АЛЛЕГОРИЧЕСКОЕ ИЗОБРАЖЕНІЕ

ФЕЙЕРВЕРКА

ВЪ ЧЕСТЬ

ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА

ЕЛИСАВЕТЫ ПЕТРОВНЫ

САМОДЕРЖИЦЫ ВСЕРОССІЙСКІЯ

и прочая, и прочая, и прочая,

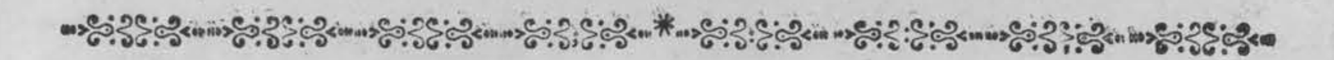
и въ знакъ всеподданнѣйшаго и усерднѣйшаго желанія

ВЪ НОВЫЙ ГОДЪ

1759,

представленнаго

предъ Императорскимъ зимнимъ домомъ.



Abriß und erklärte Beschreibung

der

Allegorischen Feuerwercks-Vorstellung

welche

zu Ehren

Ihro Kayserlichen Majestät

Elisabeth Petrowna

Beherrscherin aller Reußen

rc. rc. rc.

und zur Abstattung allerunterthänigst getreuester Wünsche

zum

Neuen-Jahr 1759.

vor dem Kayserl. Winter-Palais

aufgeführet worden.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

При Императорской Академіи Наукъ Генваря 1 дня 1759 года.



Явленіе Третіе.

Благополучные Россіане и всѣ вѣрные подданные ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, всемилостивѣйшей Нашей Государыни, съ истиннымъ удивленіемъ и благоговѣйнѣйшимъ высокопочитаніемъ непрестанно себѣ представляютъ ЕЯ ВЕЛИЧЕСТВА достойнѣйшія качества, и высочайшія добродѣтели и ежедневно умножающіяся заслуги.

Но въ засвидѣтельствованіе своей всеподданнѣйшей благодарности ничего инаго принести не могутъ какъ глубочайшую преданность, и ревностнѣйшее желаніе о высочайшемъ и непоколебимомъ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА здравіи и благополучіи; то и нынѣ возобновляютъ оныя усерднѣйшимъ желаніемъ, дабы ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО, дражайшая Мать Отечества и сей новой годъ наслаждалась вожделѣннѣйшимъ здравіемъ, и всякой бы день онаго споспѣшествовалъ ЕЯ всегдашнему благосостоянію, и желаемому удовольствію и увеселенію.

А особливо въ разсужденіи отверстаго и донынѣ Янусова храма, или продолжающейся войны, вѣрные подданные за должность почитаютъ о всемилостивѣйшей и великой Государынѣ возсылать теплыя желанія, и молить ревностно Всемогущаго о исполненіи оныхъ. По единственному побужденію высочайшихъ и всѣмъ свѣтомъ прославляемыхъ добродѣтелей, по великодушію и человѣколюбію, по правосудію и любви къ миру и общему



Явленіе первое и второе.

DJe beglückten Einwohner des Rußischen Reichs und getreuen Unterthanen **Ihro Majestät der allergnädigsten Kayserin**, stellen sich Allerhöchst-Dero preißwürdigsten Eigenschafften, erhabenste Tugenden, und täglich anwachsende Verdienste in gerechter Bewunderung und demüthigster Verehrung unabläßig vor Augen.

Und da sie zur Bezeugung ihrer allerunterthänigsten Erkenntlichkeit nichts, als ihre demüthigste Ergebenheit und ihre eiffrige Wünsche für das allerhöchste und ununterbrochene Wolseyn **Ihro Kayserl. Majest.** darreichen können; so erneuern sie dieselben auch heute mit dem sehnlichsten Verlangen, daß **Ihro Kayserl. Majest.** die **geliebteste Mutter** des Vaterlandes dieses neue Jahr hindurch der vollkommensten Gesundheit genießen, und zu Allerhöchst-Dero beständigem Wohlergehen und erwünschtem Vergnügen ein jeder Tag des Jahres das seinige beytragen möge.

Insbesondere aber in Betracht des annoch offenen Janus-Tempels, oder der noch fortwährenden Kriegesläuffe hat auch die Pflicht getreuer Unterthanen für ihre so **huldreiche**, als **grosse Monarchin** noch besondere Wünsche zu opfern und um deren Erfüllung den Himmel eiffrigst anzuruffen.

му покою ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО великая наша Государыня для избавленія, и для вспомоществованія насильственнымъ образомъ утѣсненныхъ высокихъ союзниковъ, какъ славная во время войны и мира Минерва, молнію праведнаго и побѣдоноснаго своего оружія къ усмиренію беззаконнаго насильствованія, и къ укрощенію наглыхъ непріятельскихъ нападеній мещетъ. И потому отъ всего усердія желаютъ по своей должности вѣрные подданные, дабы ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО высочайшими своими добродѣтелями неправедныя непріятельскія предпріятія прекратила, ужасныя и пагубныя безпокойства отвратила, и оныя въ пріятной и всеобщей покой земель и въ вожделѣнное удовольствіе всего роду человѣческаго премѣнила. И понеже ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО высочайшимъ Своимъ геройскимъ намѣреніемъ, храбрымъ произведеніемъ онаго въ дѣйство, и неутомимымъ постоянствомъ, и презрѣніемъ всякой опасности и иждивеній столь много лавровыхъ вѣнцовъ себѣ пріобрѣла, а взятіемъ цѣлаго королевства великую славу и достойнѣйшее почтеніе снискала, то вѣрные подданные желаютъ, чтобъ побѣдоносное ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА оружіе и въ семъ новомъ году новыми побѣдами увѣнчано, и свыше осѣнено было, и чтобъ вожделѣнной, но неизвѣстностію еще покрытой миръ, благополучіемъ временъ отъ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ожидаемымъ открылся, и къ утѣшенію и увеселенію утомившагося отъ войны и кровопролитія народу возстановленъ былъ, чтобъ Россійское государство и въ послѣдующія времена столь же процвѣтало, и въ приращеніе приходило какъ донынѣ, и чтобъ оно со славою великія своея Монархини подобно солнцу въ полномъ сіяніи непрестанно блистало.

Для оказанія сихъ всеподданнѣйшихъ и вѣрнѣйшихъ желаній представлено будетъ въ феиерверкѣ на нѣсколькихъ щитахъ при различныхъ явленіяхъ и перемѣнахъ съ движущимися дѣйствительно фигурами слѣдующее аллегорическое изображеніе:

Въ первомъ явленіи является на ужасной съ страшными каменьями и пропастьми горѣ, на которую со всѣхъ сторонъ взлесть, и на верьхъ взойти стараются тиранскіе пороки; Ненависть, Корыстолюбіе, Гордость, Лукавство, Насильствованіе, Несправедливость и Злость.

Но вдругъ является *во второмъ явленіи*, на отверстомъ облакѣ собраніе добродѣтелей владѣющихъ Особъ, пекущихся о благополучіи человѣческаго общества, а именно: Великодушіе, Человѣколюбіе, Постоянство, Искренность, Миролюбіе, Справедливость и благость *подъ покровительствомъ Минервы*, которая молніею своею помянутые пороки и съ ужаснымъ ихъ селеніемъ въ бездну низвергаетъ.

По семъ низверженіи пороковъ и по разореніи страшнаго ихъ жилища перемѣняется прежнее представленіе *въ третьемъ явленіи* въ пріятную тихую страну, гдѣ въ срединѣ видѣнъ прекрасной садъ, а назади онаго между аллеями тѣнью прикрытыми отверстой увеселительной домъ, въ которомъ *Покой* въ желаемой тишинѣ наслаждается пріобрѣтенною трудами безопасностію и довольствіемъ. Потомъ перемѣняется вся сія страна, и *въ четвертомъ явленіи* является о нѣсколькихъ ступеняхъ великолѣпной театръ, имѣющей съ переди по обѣ стороны вмѣсто отверстаго входу колонны, на которыхъ стоятъ въ верьху трофеи, а въ низу статуи, и отъ которыхъ простираются по обѣ стороны перила къ двумъ обелискамъ съ побѣдоносными знаками украшеннымъ. Позади онаго театра видѣнъ отверстой еще *Янусовъ храмъ*.

А въ низу у входа означеннаго театра стоитъ на одной сторонѣ *геройское Намѣреніе*, и обнажаетъ мечь съ надписью на педесталѣ:

MILITEMVS.

то есть:

ГОТОВЫ ВОЕВАТЬ.

Противъ онаго на лѣвой сторонѣ *Храбрость* съ обнаженнымъ мечемъ и надписью:

NVLLI CEDAMVS.

то есть:

НИКОМУ НЕ УСТУПИМЪ.

Прочія

Aus lediglichem Trieb erhabener und weltbelobter Tugenden, aus lauter Großmuth und Leutseeligkeit, aus Billigkeit und Liebe zum Frieden und allgemeiner Ruhe haben **Ihro Majest. die mächtige Kayserin** zur Rettung der bedrängten, und zum Beystand der gewaltsamer weise angegriffenen hohen Alliirten, als eine im Krieg und Frieden gleichberühmte Minerva den Blitz ihrer gerechten und siegreichen Waffen zur Dämpfung der lasterhafften Gewalt, und zur Bezähmung der frechen Feindseeligkeiten loßschlagen lassen. Aus Eiffer und Treu wünscht also die unterthänigste Pflicht, daß **Ihro Kayserl. Majest.** durch Dero erhabenste Tugenden die lasterhaffte Unternehmungen der Feinde stürtzen, die fürchterl. Klippen und Klüffte der verderblichen Unruhe zerstöhren, und sie in eine angenehme Ebene allgemeiner Ruhe der Länder und erwünschter Zufriedenheit der Völcker verwandeln möge.

Und da in dem abgewichenen Jahr **Ihro Kayserl. Majest.** durch Allerhöchst-Dero heldenmüthigen Entschluß, tapfere Ausführung, unermüdete Standhafftigkeit und Verachtung aller Gefahr und Unkosten so manchen Lorbeer-Krantz, und durch die Einnahme eines ganzen Königreichs sich so hohen Ruhm, und verehrungswürdiges Ansehen erworben; so wünschen die getreuen Unterthanen, daß **Ihro Kayserl. Majest.** siegreiche Waffen auch in dem neuen Jahr mit neuen Siegen gekrönet, und von dem Himmel geseegnet, der annoch zurücksitzende und mit dem Schleyer der Ungewißheit verhüllte Frieden, durch die von **Ihro Kayserl. Majest.** zu hoffende Glückseeligkeit der Zeit entdeckt und der von Krieg und Blutvergiessen ermüdeten Welt zum Trost und Ergötzen hervorgebracht, das Rußische Reich ferner wie bishero in stetem Flor und Aufnehmen stehen, und, so wie der Ruhm und das Ansehen seiner **grossen Monarchin**, gleich einer Sonne, in vollem Glantze sich allezeit befinden möge.

Diese allerunterthänigste Gesinnung und getreuen Wünsche in einem künstl. Lust-Feuer auszudrücken, wird sich auf etlichen besondern Planen, in verschiedenen abwechselnden Auftritten und Verwandlungen, mit wircklich sich bewegenden Figuren, folgende **Allegorische Vorstellung** zeigen.

Es erscheint nemlich (im **ersten Auftritt**,) ein abscheuliches Gebürge mit fürchterlichen Felsen-Stücken und Klüfften, an welchen herum die tyrannische Laster, als der Neid, die Haabsucht, der Stoltz, die Falschheit, die Gewaltthätigkeit, die Ungerechtigkeit und die Boßheit klettern, und die Höhe zu erreichen trachten.

Plötzlich aber erscheinet (im **zweyten Auftritt**,) das im offenen Gewölcke erhabene Chor, der das Wohl der menschlichen Gesellschaft besorgenden Fürsten-Tugenden nemlich; die Großmuth, Leutseeligkeit, Beständigkeit, Redlichkeit, Friedfertigkeit, Billigkeit und Gütigkeit, unter dem Schutz der Minerva, die durch einen Donnerschlag die vorgemeldeten Laster sammt ihrem gräßl. Sitz in Abgrund stürzet.

Nach diesem erfolgten Sturtz der Laster und der Zerstöhrung ihres fürchterlichen Auffenthalts verwandelt sich die vorige Aussicht (im **dritten Auftritt**,) in eine anmuthige stille Gegend, in deren Mitte ein schöner Garten und im Hintergrund desselben zwischen schattigten Laubgängen ein offenes Lust-Haus wahrgenommen wird, in welchem die Ruhe in erwünschter Stille und Gelassenheit der durch Mühe erworbenen Sicherheit und Zufriedenheit genießt.

Hierauf verwandelt sich die ganze Gegend, und erscheint (im **vierten Auftritt**,) ein auf einigen Stuffen erhöhter prachtiger Schau-Platz, mit einer Vorder-Colonnade von beyden Seiten, die den offenen Eingang ausmacht, mit Trophän von oben, und mit Statuen von unten besetzt ist, und in eine Balustraden-Gallerie von beyden Seiten nach zween mit Sieges-Zeichen ausgeschmückten Obelisquen ausläuft.

Im Hintergrund dieses Schauplatzes erblickt man den annoch offenen Janus-Tempel. Unten aber am Eingang des Schauplatzes steht zur einen Seite der heldenmüthige Entschluß im Begriff das Schwerdt auszuziehen, mit der Ueberschrift an seinem Piedestal:

MILITEMVS.

das ist:

Laßt uns streiten.

Gegenüber zur linken Seite die Tapferkeit mit ausgezogenem Schwerdt, und der Unterschrifft

NVLLI CEDAMVS.

d. i.

Keinem weichen.

§ 3 Die



Прочія Аллегорическія статуи суть слѣдующія: На колоннахъ сперва *Презрѣніе опасности* съ своимъ щитомъ въ одной и съ обнаженною шпагою въ другой рукѣ, а противъ оной *Неусыпность*, имѣя малой щитъ въ лѣвой и копье въ правой рукѣ.

Послѣ сего слѣдуютъ съ обѣихъ сторонъ, а именно: на правой *Честь* со взятымъ штандартомъ и вѣнцемъ изъ дубовыхъ вѣтвей.

На лѣвой рукѣ *Слава* съ трубою въ одной, и съ лавровымъ вѣнцемъ въ другой рукѣ.

Далѣе по обѣимъ сторонамъ колоннъ противъ обелисковъ, по одну сторону *Благодарность* съ сердцемъ въ рукѣ, и съ рогомъ изобилія подъ рукою.

По другую сторону *Почитаніе* съ короною въ одной и съ кадиломъ въ другой рукѣ.

Въ заключеніи сихъ сторонныхъ зданій стоятъ по сторонамъ *два обелиска*, на верху которыхъ находится Россійской гербъ съ перунами.

Одинъ изъ сихъ обелисковъ изображенъ съ гербомъ завоеваннаго королевства Прусскаго и со щитами городовъ сего королевства, а именно: Мемеля, Кенигсберга, Пиллавы, Тильзита, Гумбина и прочихъ; также со взятыми штандартами, знаменами, оружіемъ и другими побѣдоносными знаками; а на педесталѣ сего обелиска рѣки на цѣпяхъ, Руса, Мемель и Прегель въ обыкновенномъ представленіи съ надписью:

DE REGN. BORUSS.

то есть:

НАДЪ КОРОЛЕВСТВОМЪ ПРУССКИМЪ.

На другомъ обелискѣ въ такомъ же расположеніи въ срединѣ изображенъ гербъ мархіи бранденбургской и герцогства Померанскаго съ преломленными гербами городовъ Кистрина, Колберга и прочихъ; а на педесталѣ обелиска прикованныхъ рѣкъ Вартѣ, Регѣ, Крампѣ и Персантѣ, съ надписью:

DE MARCHION: BRANDEN: ET DUC. POMER.

то есть:

НАДЪ МАРХІЕЮ БРАНДЕНБУРГСКОЮ И ГЕРЦОГСТВОМЪ ПОМЕРАНСКИМЪ.

На вышеобъявленномъ театрѣ выходитъ *въ пятомъ явленіи* Россія съ вензловымъ именемъ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ЕЛИСАВЕТЫ *Первыя*, которой украшенъ лавровыми и пальмовыми вѣтвями. А послѣ онаго слѣдуетъ *Побѣда* имѣя на главѣ лавровой вѣнецъ. Въ тожъ самое время идетъ на встрѣчу оной *Удивленіе съ четырьмя чадами*, которые представляютъ четыре части свѣта въ различномъ одѣяніи. Между тѣмъ, какъ они стали по сторонамъ, а Россія въ срединѣ театра, то является надъ нею *въ шестомъ явленіи* высоко надъ облаками *Солнце въ полномъ сіяніи*, а подъ нимъ въ облакахъ *Благополучное время* съ своимъ Зодіакомъ двенатцати небесныхъ домовъ, и съ числомъ новаго 1759 года и рогомъ изобилія, изъ котораго сыплются лавровыя и пальмовыя вѣтви, цвѣты и плоды, а подлѣ Россіи сидитъ *Миръ* съ покрытымъ еще лицемъ держа позади себя масличную вѣтвь съ надписью:

NOSTRI PRAENUNCIA VOTI.

НАШЕГО ПРЕДВОЗВѢСТНИЦА ЖЕЛАНІЯ.

то есть:

Какъ славныя дѣла Твои, Господь вѣнчаетъ,

Надежда наша такъ желаніи возвышаетъ.



Die übrigen allegorischen Statuen sind folgende: oben an der Colonnade, zuvörderst die Verachtung der Gefahr mit ihrem Schild in der einen, und dem blossen Degen in der andern Hand.

Derselben gegenüber: Die Unermüdigkeit mit einem kleinen Schild in der linken, und einer Lanze in der rechter Hand.

Ihnen folgen von beyden Seiten, nemlich zur rechten, die Ehre mit einer eroberten Standarte und einem Kranz von Eichen-Laub und zur linken der Ruhm mit einer Trompette in der einen und einem Lorbeer-Kranz in der andern Hand.

Weiter hin an beyden Enden des Säulen-Aufsatzes gegen die Obelisquen:

Zur einen Seite der Dank mit einem Herzen in der Hand und einem Füll-Horn unter dem Arm: Zur andern Seite die Verehrung mit einer Krone in der einen, und einem Rauch-Faß in der andern Hand.

Am Schluß beyder jetztgemeldten Flügel-Gebäude stehen auf den Seiten-Plätzen zween Obelisquen, auf deren Gipfel der Rußische Reichs-Adler mit Donner-Keilen sitzt. Der eine von diesen Obelisquen mit dem Wappen-Schild des eroberten Königreichs Preussen, und den Nahmens-Schildern der Städte dieses Königreichs als Memel, Königsberg, Pillau, Tilsit, Gumbinen ꝛc. ꝛc., wie auch mit eroberten Standarten, Fahnen, Waffen, und andern Sieges-Zeichen; am Fußgestelle über dieser Säule, die angefesselte Flüsse: Russe, Memel und Pregel in gewöhnlicher Vorstellung nebst der Inschrifft:

DE REGN. BORVS.

d. i.

Ueber das Königreich Preussen.

Der andere Obelisque, von eben solcher Einrichtung, ist in der Mitten mit dem Wappen der Mark Brandenburg und des Herzogthums Pommern, nebst den zerbrochenen Nahmens-Schildern der Städte Küstrin, Driesen, ꝛc. ꝛc behangen, und am Fußgestelle der Säule steht bey den angeschlossenen Flüssen Warta, Rege, Krampe und Persant, die Inschrift:

DE MARCHION. BRANDENB. ET DVC. POMER.

d. i.

Ueber die Mark Brandenburg und das Herzogthum Pommern.

Auf jetztgedachtem Schauplatz tritt (im fünften Auftritt,) Ruthenia mit dem erhabenen Nahmens-Schild Ihro Kayserl. Majest. Elisabeth der Ersten, der mit Lorbeer- und Palmzweigen eingefaßt ist, auf: hinter ihr folget der Sieg, der einen Lorbeer-Kranz über ihrem Haupte hält. Zu gleicher Zeit kommt derselben gegenüber die Bewunderung mit vier Kindern entgegen, die die vier Theile der Welt vorstellen, und auch in so verschiedener Tracht gekleidet sind.

Indem nun diese an der Seiten und Ruthenia in der Mitten des Schauplatzes stehen bleibt, erscheint über ihr (im sechsten Auftritt,) in der Höhe über einem Gewölcke die Sonne im vollen Glanz, und unter derselben auf dem Gewölcke die beglückte Zeit mit ihrem Thier-Kreis der zwölf himmlischen Häuser nebst der Neu-Jahrs-Zahl 1759. und dem Horn des Ueberflusses, aus welchem Lorbeer- und Palm-Zweige, Bluhmen und Früchte herabfallen. Neben ihr aber, wie wohl noch mit einem Schleyer verhüllt, sitzt Irene oder der Friede mit einem annoch zurückgehaltenen Oehlbaums-Zweig und zugleich die Uberschrift:

NOSTRI. PRAENVNCIA. VOTI.

das ist:

Dein Ruhm, Elisabeth! und was durch Dich geschehen,
Läßt unsern Wunsch voraus noch größre Hoffnung sehen.

